

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1997-1998 (*)

10 FEBRUARI 1998

WETSONTWERP

**betreffende de collectieve
schuldenregeling en de mogelijkheid
van verkoop uit de hand van de in
beslag genomen onroerende goederen**

AMENDEMENTEN

N^r 79 VAN DE HEER VANDEURZEN

Art. 17bis (nieuw)

**Een artikel 17bis (nieuw) invoegen, luidend
als volgt :**

« Art. 17bis. — Artikel 97 van de wet van 8 juli 1976 betreffende de Openbare Centra voor Maatschappelijk Welzijn wordt aangevuld met een derde lid, luidend als volgt :

« Het vorige lid heeft geen toepassing op de door een OCMW, bij toepassing van de wet betreffende de collectieve schuldenregeling en de mogelijkheid van verkoop uit de hand van de in beslag genomen goederen, gemaakte kosten inzake schuldbemiddeling ». ».

VERANTWOORDING

Om legistieke redenen is het niet aangewezen in een bepaling van het Gerechtelijk Wetboek de toepassing van artikel 97, lid 2 uit te schakelen voor door het OCMW

Zie :

- 1073 - 96 / 97 :

— N^r 1 : Wetsontwerp.

— N^{rs} 2 tot 9 : Amendementen.

(*) Vierde zitting van de 49^e zittingsperiode.

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1997-1998 (*)

... FÉVRIER 1998

PROJET DE LOI

**relatif au règlement collectif
de dettes et à la possibilité de vente
de gré à gré des biens immeubles
saisis**

AMENDEMENTS

N^o 79 de M. VANDEURZEN

Art. 17bis (nouveau)

**Insérer un article 17bis (nouveau), libellé
comme suit :**

« Art. 17bis. — L'article 97 de la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale est complété par un alinéa 3, libellé comme suit :

« L'alinéa précédent ne s'applique pas aux frais exposés par le CPAS dans le cadre de la médiation de dettes en application de la loi du ... relative au règlement collectif de dettes et à la possibilité de vente de gré à gré des biens immeubles saisis. » ».

JUSTIFICATION

Pour des raisons légistiques, il ne s'indique pas qu'une disposition du Code judiciaire exclue les frais exposés par le CPAS dans le cadre de la médiation de dettes de

Voir :

- 1073 - 96 / 97 :

— N^o 1 : Projet de loi.

— N^{os} 2 à 9 : Amendements.

(*) Quatrième session de la 49^e législature.

gemaakte kosten in het kader van schuldbemiddeling. Artikel 17bis beoogt dan ook een wijziging van artikel 97 van de OCMW-wet in te voeren.

Volgens de minister zijn de kosten door het OCMW gemaakt in het kader van schuldbemiddeling, in de zin van deze wet, veeleer « gerechtelijke » kosten — vergelijkbaar met de kosten gemaakt door een curator bij faillissement. Deze kosten zouden bijgevolg niet binnen het toepassingsgebied van artikel 97, lid 2 van de OCMW-wet vallen.

Mede om reden van de omstandigheid dat een volledige gelijkschakeling van de kosten van een curator en een schuldbemiddelaar niet aangewezen is — aangezien er zich verschillen voordoen in de aard van hun functie — lijkt het raadzaam het standpunt van de minister te consolideren in de OCMW-wet, teneinde de rechtszekerheid voor de OCMW's die optreden als schuldbemiddelaar te verhogen.

N^o 80 VAN DE HEER VANDEURZEN

Art. 2

In § 2, in het voorgestelde artikel 1675-14, § 2, derde lid, tussen de woorden « laat de schuldbemiddelaar » en de woorden « door een eenvoudige schriftelijke verklaring » de woorden « , de schuldenaar of een belanghebbende schuldeiser » invoegen.

VERANTWOORDING

De voorgestelde wijziging beoogt een parallel in de procedure tot aanpassing/hernieuwing en deze tot herroeping van de aanzuiveringsregeling.

Artikel 1675-15, dat in de voorgestelde ontwerptekst uitdrukkelijk verwijst naar artikel 1675-14, § 2, derde lid, biedt, behoudens de schuldbemiddelaar, ook de belanghebbende van de aanzuiveringsregeling te vorderen.

Het lijkt bijgevolg voor zich te spreken dat een belanghebbende schuldeiser of de schuldenaar, bijvoorbeeld bij het stilzitten van de schuldbemiddelaar, om de aanpassing/hernieuwing van de aanzuiveringsregeling moeten kunnen verzoeken indien zij van oordeel zijn dat de in § 2, derde lid, vermelde voorwaarden zijn vervuld.

N^o 81 VAN DE HEER VANDEURZEN

Art. 2

In § 2, in het voorgestelde artikel 1675-12, § 2, het tweede lid vervangen door wat volgt :

« De terugbetalingstermijn van de kredietovereenkomsten kan worden verlengd. De verlengde terugbetalingstermijn van deze kredietovereenkomsten mag de duurtijd van de aanzuiveringsregeling meerderd met de helft van de resterende looptijd van deze kredietovereenkomsten niet overschrijden ».

l'application de l'article 97, alinéa 2. L'article 17bis tend dès lors à modifier l'article 97 de la loi sur les CPAS.

Selon le ministre, les frais exposés par le CPAS dans le cadre de la médiation de dettes sont plutôt, au sens de la loi en projet, des frais « judiciaires », comparables aux frais exposés par un curateur en cas de faillite. Ces frais n'entreraient dès lors pas dans le champ d'application de l'article 97, alinéa 2, de la loi sur les CPAS.

Compte tenu notamment du fait qu'il ne s'indique pas d'assimiler les frais d'un curateur à ceux d'un médiateur de dettes, étant donné que la nature de la fonction est différente, nous estimons qu'il est préférable de consolider le point de vue du ministre dans la loi sur les CPAS, afin d'accroître la sécurité juridique des CPAS qui interviennent en tant que médiateurs de dettes.

N^o 80 de M. VANDEURZEN

Art. 2

Au § 2, dans l'article 1675-14, § 2, alinéa 3, proposé, entre les mots « le médiateur de dettes » et les mots « fait ramener », insérer les mots « , le débiteur ou toute personne intéressée ».

JUSTIFICATION

La modification proposée vise à établir un parallélisme entre la procédure d'adaptation/de révision et celle de révocation du plan de règlement.

L'article 1675-15 qui, dans le texte de la loi en projet, renvoie expressément à l'article 1675-14, § 2, alinéa 3, permet également aux créanciers intéressés de demander la révocation du plan de règlement au même titre que le médiateur de dettes.

Il nous paraît dès lors tout à fait logique de permettre à un créancier intéressé ou au débiteur, si, par exemple, le médiateur de dettes n'en prend pas l'initiative, de demander l'adaptation ou la révision du plan s'ils estiment que les conditions énoncées au § 2, alinéa 3, sont remplies.

N^o 81 de M. VANDEURZEN

Art. 2

Au § 2, dans l'article 1675-12, § 2, proposé, remplacer l'alinéa 2 par ce qui suit :

« Le délai de remboursement des contrats de crédit peut être allongé. Dans ce cas, le nouveau délai de remboursement ne peut excéder la durée du plan de règlement, augmentée de la moitié de la durée restant à courir de ces contrats de crédit. »

VERANTWOORDING

Deze wijziging beoogt een tekstuele verbetering.

N^o 82 VAN DE HEER VANDEURZEN

Art. 2

In § 2, in het voorgestelde artikel 1675-8, in het tweede lid, de laatste zin vervangen door wat volgt :

« *De artikelen 877 tot 882 zijn op hem van toepassing* ».

VERANTWOORDING

Het amendement beoogt duidelijk te maken dat niet enkel de artikelen 878 en 882 van het Gerechtelijk Wetboek van toepassing zijn op derden die zich op hun beroepsgeheim of zwijgplicht beroepen, maar wel de hele afdeling betreffende de overlapping van stukken.

J. VANDEURZEN

N^o 83 VAN DE HEER DEMOTTE c.s.

Art. 18bis (nieuw)

In een hoofdstuk Vbis met als opschrift « Fonds ter Bestrijding van de Schuldenoverlast », wordt een artikel 18bis (nieuw) ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 18bis. — § 1. *Er wordt een Fonds ter Bestrijding van de Schuldenoverlast opgericht, dat een begrotingsfonds vormt in de zin van artikel 45 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991.*

De ontvangsten toegewezen aan het fonds bedoeld in het eerste lid, alsook de uitgaven die ten laste van dat fonds kunnen gedaan worden, zijn vermeld tegenover het genoemde fonds in de tabel gevoegd bij de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen.

§ 2. *Het gedeelte « 32 — Economische Zaken » van de tabel gevoegd bij de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen wordt aangevuld met de volgende bepalingen :*

« *Benaming van het organiek begrotingsfonds :*

32-8. *Fonds ter Bestrijding van de Schuldenoverlast.*

Aard van de toegewezen ontvangsten :

Jaarlijkse afname van een percentage van het verschuldigd blijvend saldo op 31 december van het voorgaande jaar, van de volgende verrichtingen :

1^o *hypothecaire leningen of kredietopeningen bedoeld in artikel 1 van het koninklijk besluit n^o 225 van 7 januari 1936 tot reglementering van de hypothecaire leningen en tot inrichting van de controle op*

JUSTIFICATION

Le présent amendement tend à améliorer la formulation du texte.

N^o 82 de M. VANDEURZEN

Art. 2

Au § 2, dans l'article 1675-8 proposé, remplacer la dernière phrase de l'alinéa 2 par ce qui suit :

« *Les articles 877 à 882 lui sont applicables.* »

JUSTIFICATION

L'amendement tend à préciser que ce ne sont pas seulement les articles 878 et 882 du Code judiciaire qui s'appliquent aux tiers invoquant le secret professionnel ou le devoir de réserve, mais l'ensemble de la section relative à la production de documents.

N^o 83 DE M. DEMOTTE ET CONSORTS

Art. 18bis (nouveau)

Sous un chapitre Vbis intitulé « Fonds de Traitement du Surendettement », insérer un article 18bis (nouveau), rédigé comme suit :

« Art. 18bis. — § 1^{er}. *Il est créé un Fonds de Traitement du Surendettement, lequel constitue un fonds budgétaire au sens de l'article 45 des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991.*

Les recettes affectées au Fonds visé à l'alinéa premier, ainsi que les dépenses qui peuvent être effectuées à sa charge sont mentionnées en regard dudit fonds au tableau annexé à la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires.

§ 2. *La partie « 32 — Affaires économiques » du tableau annexé à la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires est complétée par les dispositions suivantes :*

Dénomination du fonds budgétaire organique :

32-8. *Fonds de Traitement du Surendettement.*

Nature des recettes affectées :

Prélèvement annuel d'un pourcentage du solde restant dû au 31 décembre de l'année précédente, des opérations suivantes :

1^o *prêts ou ouvertures de crédits hypothécaires visés à l'article 1^{er} de l'arrêté royal n^o 225 du 7 janvier 1936 réglementant les prêts hypothécaires et organisant le contrôle des entreprises de prêts hypothécaires,*

de ondernemingen van hypothecaire leningen, verricht door een onderneming die onderworpen is aan Titel II van hetzelfde besluit of bedoeld in artikel 65 van hetzelfde besluit;

2° hypothecaire kredieten, bedoeld in artikelen 1 en 2 van de wet van 4 augustus 1992 op het hypothecair krediet, opgenomen door een onderneming die onderworpen is aan Titel II van dezelfde wet;

3° consumentenkredieten bedoeld in artikel 1, 4°, van de wet van 12 juni 1991, opgenomen door een erkend natuurlijke of rechtspersoon met toepassing van artikel 74 van dezelfde wet.

Aard van de gemachtigde uitgaven :

Betaling van het na toepassing van artikel 1675-19, 4° lid, van het Gerechtelijk Wetboek onbetaald gebleven saldo van het ereloon, de emolumenten en de kosten van de schuldbemiddelaars, voor de verrichtingen gedaan overeenkomstig de bepalingen van het Vijfde Deel, Titel IV, van het Gerechtelijk Wetboek.

§ 3. De Koning bepaalt bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit het percentage van het verschuldigd blijvend saldo van de kredieten bedoeld in § 2, dat wordt afgenomen ten bate van het Fonds, evenals de voorwaarden en de nadere regels voor de inning van de toegewezen ontvangsten, en de betaling van de toegestane uitgaven.

Hij organiseert eveneens het beheer van het Fonds.

Het afgenomen percentage mag 0,5 op tienduizend van het verschuldigd blijvend saldo van de kredieten bedoeld in § 2, 1° en 2°, en 2,5 op tienduizend van het verschuldigd blijvend saldo van de kredieten bedoeld in § 2, 3°, niet overschrijden.

De Koning oefent Zijn bevoegdheden uit op de gezamenlijke voordracht van de ministers tot wier bevoegdheid Economische Zaken en Justitie behoren. »

§ 4. Om de tegemoetkoming van het Fonds ter Bestrijding van de Schuldenoverlast te verkrijgen, delen de schuldbemiddelaars aan dit Fonds het na toepassing van artikel 1675-19, 4de lid, van het Gerechtelijk Wetboek onbetaald gebleven saldo mee van hun ereloon, de emolumenten en de kosten van de schuldbemiddelaars, voor de verrichtingen gedaan overeenkomstig de bepalingen van het Vijfde Deel, Titel IV, van het Gerechtelijk Wetboek.

Indien de middelen van het Fonds ter Bestrijding van de Schuldenoverlast ontoereikend zijn om integraal de betaling mogelijk te maken van het onbetaald gebleven saldo, meegedeeld door de schuldbemiddelaars, wordt overgegaan tot de pro rata-betaling. »

VERANTWOORDING

De huidige kostprijs van de schuldenoverlast kan niet worden genegeerd, zelfs zo hij moeilijk in te schatten is :

— voor de schuldeisers : de kostprijs van de regeling van het geschil, de vervolgingen, de bijzonder lange tijd die nodig is om de schuld terugbetaald te krijgen;

— voor de werkgevers : de kostprijs van het beheer van de salarisoverdrachten, de indirecte kosten die voortvloeien uit de demotivatie van het personeel;

effectués par une entreprise soumise au Titre II du même arrêté ou visée à l'article 65 du même arrêté;

2° crédits hypothécaires visés aux articles 1^{er} et 2 de la loi du 4 août 1992 relative au crédit hypothécaire, effectués par une entreprise soumise au Titre II de la même loi;

3° crédits à la consommation visés à l'article 1^{er}, 4°, de la loi du 12 juin 1991, effectués par une personne physique ou morale agréée en application de l'article 74 de la même loi.

Nature des dépenses autorisées :

Paiement du solde resté impayé après application de l'article 1675-19, alinéa 4, du Code judiciaire, des honoraires, émoluments et frais des médiateurs de dettes dus, pour les prestations effectuées conformément aux dispositions de la Cinquième partie, Titre IV, du Code judiciaire.

§ 3. Le Roi fixe par un arrêté royal délibéré en Conseil des ministres le pourcentage du solde restant dû des crédits visés au § 2, qui est prélevé au profit du Fonds, ainsi que les conditions et les modalités de perception des recettes affectées et de paiement des dépenses autorisées.

Il organise également la gestion du Fonds.

Le pourcentage prélevé ne peut excéder 0,5 pour dix mille du solde restant dû des crédits visés au § 2, 1° et 2°, et 2,5 pour dix mille du solde restant dû des crédits visés au § 2, 3°.

Le Roi exerce ses pouvoirs sur la proposition conjointe des ministres ayant les Affaires économiques et la Justice dans leurs attributions. »

§ 4. Pour obtenir l'intervention du Fonds de Traitement du Surendettement, les médiateurs de dettes lui communiquent le solde resté impayé après application de l'article 1675-19, alinéa 4, du Code judiciaire, de leurs honoraires, émoluments et frais, dus pour les prestations effectuées conformément aux dispositions de la Cinquième partie, Titre IV du Code judiciaire.

Si les moyens du Fonds de Traitement du Surendettement sont insuffisants pour lui permettre de payer intégralement le solde communiqué par les médiateurs de dettes, il est procédé au paiement pro rata. »

JUSTIFICATION

Le coût actuel du surendettement ne peut être ignoré, même s'il est difficilement évaluable :

— pour les créanciers : le coût du traitement du contentieux, des poursuites, du temps particulièrement long pour récupérer la dette;

— pour les employeurs : le coût de la gestion des cessations de salaires, les coûts indirects provenant de la démotivation du personnel;

— voor de door schuldenoverlast getroffen persoon : gelet op de onomkeerbare toename van de schuld, de demotivatie bij het zoeken naar aangegeven werk, familiale spanningen die tot een breuk kunnen leiden, toevlucht tot alcoholisme, ziekte enz.;

— voor de gemeenschap : de kostprijs van de hulp aan de door schuldenoverlast getroffen personen, meer bepaald voor de OCMW's, de overlasten die wegen op de begroting van de sociale zekerheid, de ontwikkeling van de ondergrondse economie (niet-aangifte van de inkomsten om het beslag erop te vermijden) enz.

De curatieve behandeling van de schuldenoverlast zal een verlichting van deze kosten mogelijk maken.

Het past overigens de kosten niet te verwaarlozen die de nieuwe procedure van collectieve schuldenregeling met zich brengt en die in vele gevallen niet door de schuldenaars zelf zullen kunnen worden gedragen.

Volgens artikel 1675-19, vierde lid, zijn het ereloon, de emolumenten en de kosten van de schuldbemiddelaars inderdaad ten laste van de schuldenaars. Regels en weddenschappen worden door de Koning bepaald.

Zo een regeling kon worden uitgewerkt, zullen zij bij voorrang worden betaald uit de boedel.

Hoe kan deze betaling, die verschuldigd is aan de bemiddelaar, gegarandeerd worden, zo het vermogen en de inkomsten van de schuldenaar ontoereikend zijn? Of wanneer er, niettegenstaande de ontoereikendheid van het vermogen en van de inkomsten van de schuldenaar, geen enkele regeling kon worden vastgelegd?

De oprichting van een Fonds ter Bestrijding van de Schuldenoverlast zou de gehele of gedeeltelijke betaling mogelijk moeten maken van wat normaal verschuldigd is aan de schuldbemiddelaar, volgens de voorwaarden en de nadere regels die door de Koning bepaald zijn.

De toegewezen ontvangsten worden samengesteld uit een afname van een percentage op het lopende saldo van de hypothecaire kredietovereenkomsten en consumptiekredietovereenkomsten.

Een dergelijke afname op het totale uitstaande bedrag van elke kredietgever valt onder de logica van solidariteit of van wederkerigheid van de risico's binnen de kredietsector.

Deze sectorale aanpak is nodig teneinde aan het Fonds een begrotingsgrondslag te bezorgen die voldoende ruim is, en zonder dat de financiële last voor elkeen te zwaar zou zijn.

Het is normaal dat de kosten die verbonden zijn aan de bestrijding van de schuldenoverlast alleszins gedeeltelijk zouden worden verrekend in de kostprijs van het krediet en aldus gemeenschappelijk zouden worden gemaakt.

Het *Observatoire du Crédit et de l'Endettement* besluit uit de statistische behandeling van 866 vragenlijsten, die geldig ingevuld waren door de Centra voor Schuldbemiddeling van het Waalse Gewest, tussen 1 oktober 1996 en 31 maart 1997, dat de kredietschulden gemiddeld 64,7 % uitmaken van de totale schuldenlast van de gezinnen die op deze erkende centra een beroep hebben gedaan. Het gaat om bij wijze van consumptiekredieten en hypothecaire kredieten verschuldigd blijvende saldi, uitgedrukt in percentage van het totale bedrag van de kredietschulden en van de niet-bankschulden (onbetaalde huurrekeningen, gas-, elektriciteit-, water-, telefoon- en ziekenhuisrekeningen, evenals schulden in verband met alimentatie of diverse schulden).

— pour la personne surendettée : vu l'augmentation irréversible de la dette, la démotivation dans la recherche d'un travail déclaré, des tensions familiales pouvant mener à la rupture, la fuite dans l'alcool, la maladie, etc.

— pour la collectivité : le coût de l'aide aux personnes surendettées, notamment pour les CPAS, les surcoûts pesant sur le budget de la sécurité sociale, le développement de l'économie souterraine (non-déclaration des revenus pour éviter leur saisie), etc.

Le traitement curatif du surendettement permettra un allègement de ces coûts.

Il convient par ailleurs de ne pas négliger les coûts entraînés par la nouvelle procédure de règlement collectif, qui, dans de nombreux cas, ne pourront être supportés par les débiteurs eux-mêmes.

Selon l'article 1675-19, alinéa 4, les honoraires, émoluments et frais des médiateurs de dettes sont en effet à charge des débiteurs. Les règles et tarifs sont déterminés par le Roi.

Si un plan a pu être élaboré, ils seront payés par préférence sur la masse.

Comment assurer ce paiement dû au médiateur lorsque le patrimoine et les revenus du débiteur sont insuffisants? Ou lorsque, malgré l'insuffisance de patrimoine et des revenus du débiteur, aucun plan n'a pu être arrêté?

La création d'un Fonds de Traitement du Surendettement devrait permettre d'assurer le paiement de tout ou partie de ce qui est normalement dû au médiateur de dettes, selon les conditions et les modalités définies par le Roi.

Les recettes affectées sont constituées par un prélèvement d'un pourcentage sur le solde en cours des contrats de crédits hypothécaire et de crédit à la consommation.

Un tel prélèvement sur l'encours total de chaque prêteur relève d'une logique de solidarité ou de mutualisation des risques au sein du secteur du crédit.

Cette approche sectorielle s'impose pour donner au Fonds une assiette budgétaire suffisamment large, et sans que la charge financière réclamée à chacun soit trop lourde.

Il est normal que les coûts liés au traitement du surendettement soient, en partie tout au moins, incorporés dans le coût du crédit et ainsi socialisés.

Du traitement statistique de 866 questionnaires valablement complétés par les Centres de médiation de dettes de la Région wallonne entre le 1^{er} octobre 1996 et le 31 mars 1997, l'Observatoire du Crédit et de l'Endettement conclut que les dettes de crédit représentent en moyenne 64,7 % de l'endettement total des ménages qui ont eu recours à ces centres agréés. Il s'agit des soldes restant dus au titre de crédits à la consommation et de crédits hypothécaires, exprimés en pourcentage de la somme totale des dettes de crédit et des dettes non bancaires (factures impayées de loyer, de gaz, d'électricité, d'eau, de téléphone, d'hôpital, ainsi que des dettes alimentaires et des dettes diverses).

Van één dossier op vier maken de kredietschulden de enige vorm van schuldenlast uit voor de gezinnen; in 29,9 % van de gevallen is het gedeelte van de bankschuldenlast begrepen tussen 81 en 99 % van de totale schuldenlast.

Het maximumpercentage voor afname is bepaald op 2,5/10 000ste van de uitstaande hypothecaire kredieten en op 2,5/10 000ste van de uitstaande consumptiekredieten.

Een summiere simulatie, op basis van dit maximum heffingspercentage op het uitstaande bedrag van de op 31 december 1995 voornoemde kredieten, geeft de volgende bedragen :

- uitstaand bedrag van de consumptiekredieten op 31 december 1995 : 375,9 miljard frank
2,5/10 000sten : 93,9 miljoen frank
- uitstaand bedrag van de hypothecaire kredieten op 31 december 1995 : 2 137,5 miljard frank
0,5/10 000sten : 106,9 miljoen frank.

Maximumbedrag dat geheven kan worden : 200,8 miljoen frank.

Een overeenkomst voor hypothecair krediet waarvan het verschuldigd blijvend saldo 1,5 miljoen bedraagt, zal aldus belast worden met een maximumheffing van 150 frank, terwijl een consumptielening met een verschuldigd blijvend saldo van 250 000 frank belast zal worden met een maximumheffing van 125 frank.

Wij verduidelijken dat het om maximumbedragen van de heffing gaat. Op grond van de vastgestelde behoeften, zal de Koning, voor de duur die Hij bepaalt, de effectieve heffingsduur vastleggen.

De gerechtskosten, zoals de zegelrechten, de registratierechten, de griffierechten, de verzendingskosten, evenals de kosten voor het optreden van deurwaarders en notarissen, die in principe door de verzoeker worden gedragen, zullen in voorkomend geval ten laste genomen worden door de gerechtelijke bijstand, na beslissing van de rechter, overeenkomstig artikel 1675-6, § 3.

N° 84 VAN DE REGERING

Art. 2

In § 2, in het voorgestelde artikel 1675-19, het tweede tot het vijfde lid vervangen door de volgende bepalingen :

« De staat van ereloon, emolumenten en kosten van de schuldbemiddelaar komt ten laste van de schuldenaar en wordt bij voorrang betaald.

Tenzij deze maatregelen getroffen werden door de beschikking bedoeld in artikel 1675-10, § 5, in artikel 1675-12 of in artikel 1675-13, geeft de rechter, op verzoek van de schuldbemiddelaar, een bevel tot tenuitvoerlegging voor het voorschot dat hij bepaalt of ten belope van het bedrag van de erelonen, emolumenten en kosten dat hij vaststelt. Zo nodig hoort hij voorafgaandelijk in raadkamer de opmerkingen van de schuldenaar, van de schuldeisers en van de schuldbemiddelaar.

Pour un dossier sur quatre, les dettes de crédit constituent la seule forme d'endettement des ménages; dans 29,9 % des cas, la part de l'endettement bancaire est comprise entre 81 et 99 % de la dette totale.

Le taux maximum de prélèvement est fixé à 0,5/10 000^{ème} de l'encours des crédits hypothécaires et à 2,5/10 000^{ème} de l'encours des crédits à la consommation.

Une simulation sommaire sur base de ce taux maximum de prélèvement sur l'encours des crédits précités au 31 décembre 1995 donne les montants suivants :

- encours des crédits à la consommation au 31 décembre 1995 : 375,9 milliards de francs
2,5/10 000^{ème} : 93,9 millions de francs
- encours des crédits hypothécaires au 31 décembre 1995 : 2 137,5 milliards de francs
0,5/10 000^{ème} : 106,9 millions de francs.

Montant maximum susceptible d'être prélevé : 200,8 millions de francs.

Un contrat de crédit hypothécaire dont le solde restant dû est de 1,5 million supportera ainsi un prélèvement maximum de 150 francs, tandis qu'un prêt à la consommation d'un solde restant dû de 250 000 francs supportera un prélèvement maximum de 125 francs.

Précisons qu'il s'agit de taux maxima de prélèvement. En fonction des besoins constatés, le Roi fixera, pour la durée qu'il détermine, le taux effectif de prélèvement.

Quant aux frais de justice tels que les droits de timbre, d'enregistrement, de greffe, d'expédition, de même que les coûts résultant des interventions des huissiers et notaires, en principe supportés par le requérant, ils pourront, le cas échéant, être pris en charge par l'assistance judiciaire, sur décision du juge prise conformément à l'article 1675-6, § 3.

R. DEMOTTE
R. DE RICHTER
J.-J. VISEUR
J. VANDEURZEN

N° 84 DU GOUVERNEMENT

Art. 2

Au § 2, dans l'article 1675-19 proposé, remplacer les alinéas 2 à 5 par les dispositions suivantes :

« L'état d'honoraires, émoluments et frais du médiateur de dettes est à charge du débiteur et est payé par préférence.

A moins que ces mesures n'aient été arrêtées par la décision visée à l'article 1675-10, § 5, à l'article 1675-12 ou à l'article 1675-13, le juge, sur requête du médiateur de dettes, délivre un titre exécutoire pour la provision qu'il détermine ou pour le montant des honoraires, émoluments et frais qu'il fixe. S'il échet, il entend au préalable en chambre du conseil, les observations du débiteur, des créanciers, et du médiateur de dettes.

De beschikking is niet vatbaar voor verzet of hoger beroep. Bij elk verzoek van de schuldbemiddelaar wordt een gedetailleerd overzicht van de te vergoeden prestaties en van de gedragen of te dragen kosten gevoegd ».

VERANTWOORDING

Dit amendement herwerkt de oorspronkelijke tekst ten gevolge van de opmerkingen gemaakt door de commissieleden.

Het eerste lid herneemt ongewijzigd het bestaande vierde lid.

De huidige leden 2, 3 en 5 worden samengesmolten tot een nieuw lid dat uniformer is wat de gebruikte terminologie betreft.

Een bevel tot tenuitvoerlegging zal, in de feiten, dikwijls onontbeerlijk zijn vermits een akkoord tussen al de partijen over de kosten en de erelonen niet altijd mogelijk zal zijn. Het zou ideaal zijn indien de maatregelen inzake erelonen, emolumenten en kosten, door de rechter genomen zouden worden op het ogenblik dat hij een minnelijke regeling bekrachtigt of een gerechtelijke regeling oplegt.

*De Vice-Eerste Minister en
Minister van Economie
en Telecommunicatie,*

E. DI RUPO

N^o 85 VAN DE HEER DE RICHTER

Art. 2

In § 2, in het voorgestelde artikel 1675-13, § 1, eerste lid, wordt het tweede gedachtestreepje vervangen door wat volgt :

« — de schuldenaar dient een aanzuiveringsregeling na te leven met het oog op de gedeeltelijke terugbetaling van het saldo der schulden, met inachtnaam van de gelijkheid van de schuldeisers, behalve wat betreft de lopende onderhoudsverplichtingen bedoeld in artikel 1412, eerste lid »

VERANTWOORDING

Het amendement beoogt de tekst van het artikel meer in overeenstemming te brengen met zijn bedoeling. De aanzuiveringsregeling strekt er in beginsel toe de schuldenaar in staat te stellen zijn schulden te betalen (zie artikel 1675-3, derde lid). In de gevallen waarin een kwijtschelding gerechtvaardigd is zal het saldo der schulden echter per definitie niet geheel kunnen worden aangezuiverd. Het past dan ook in de tekst te verduidelijken dat de aanzuiveringsregeling slechts een gedeeltelijke terugbetaling van het saldo der schulden mogelijk moet maken.

La décision n'est susceptible ni d'opposition ni d'appel. A chaque demande du médiateur de dettes est joint un décompte détaillé des prestations à rémunérer et des frais exposés ou à exposer ».

JUSTIFICATION

Le présent amendement remodèle le texte initial, à la suite des remarques présentées par des membres de la commission.

L'alinéa 1^{er} reprend tel quel l'alinéa 4 existant.

Les alinéas actuels 2, 3 et 5 sont fondus en un nouvel alinéa qui comporte davantage d'uniformité dans la terminologie utilisée.

Un titre exécutoire sera, dans les faits, souvent indispensable, car un accord entre toutes les parties au sujet des frais et honoraires ne sera pas toujours possible. L'idéal serait que les mesures en matière d'honoraires, d'émoluments et de frais soient prises par le juge au moment où il homologue un plan amiable ou impose un plan judiciaire.

*Le Vice-Premier Ministre et
Ministre de l'Economie
et des Télécommunications,*

E. DI RUPO

N^o 85 DE M. DE RICHTER

Art. 2

Au § 2, dans l'article 1675-13, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, proposé, remplacer le deuxième tiret par ce qui suit :

« — le débiteur doit respecter un plan de règlement en vue du remboursement partiel du solde de ses dettes, dans le respect de l'égalité des créanciers, sauf en ce qui concerne les obligations alimentaires en cours visées à l'article 1412, alinéa 1^{er}. »

JUSTIFICATION

Le présent amendement tend à établir une meilleure concordance entre le texte et l'objectif qu'il poursuit. En principe, le plan de règlement a pour objet de permettre au débiteur de payer ses dettes (voir article 1675-3, alinéa 3). Dans les cas où une remise de dettes se justifie, le solde des dettes ne pourra, par définition, pas être apuré intégralement. Il convient dès lors de préciser dans le texte que le plan de règlement ne doit permettre qu'un remboursement partiel du solde des dettes.

N^r 86 VAN DE HEER DE RICHTER

Art. 2

In § 2 de volgende wijzigingen aanbrengen :

A) *In het voorgestelde artikel 1675-12, § 4 weglaten.*

B) *In het voorgestelde artikel 1675-13, § 5 weglaten.*

VERANTWOORDING

Krachtens de artikelen 1675-12 en 1675-13 zou het mogelijk worden om in het kader van een gerechtelijke aanzuiveringsregeling af te wijken van de bepalingen uit het gerechtelijk wetboek inzake de goederen en inkomsten die niet voor beslag in aanmerking komen. Waar deze bepalingen tot doel hebben de beslagene een menswaardig bestaan te garanderen lijkt het ons moeilijk te verantwoorden om daarvan in het kader van een collectieve schuldenregeling af te wijken. Een dergelijke afwijking kan enkel op vrijwillige basis worden toegestaan, met name in het kader van de minnelijke aanzuiveringsregeling.

R. DE RICHTER

N^r 87 VAN MEVROUW DEJONGHE

Art. 2

In § 2, in het voorgestelde artikel 1675-13, § 2, de woorden « drie en zeven jaar » vervangen door de woorden « één en vijf jaar ».

VERANTWOORDING

Het behoort tot de uitgangspunten van het wetsontwerp dat de schuldenaar de kwijtschelding slechts kan verkrijgen mits hij bepaalde inspanningen levert : behoudens de tegeldemaking van de beslagbare goederen dient hij gedurende een zekere periode een aanzuiveringsregeling na te leven. Waar wij ons bij dit uitgangspunt kunnen aansluiten, lijkt het anderzijds weinig zinvol om bij wet een lange minimumduur van drie jaar voor te schrijven. In situaties waarbij de schuldenaar niet of nauwelijks over inkomsten beschikt zal dit als enig praktisch gevolg hebben dat zijn uitzichtloze situatie nog tenminste drie jaar zal aanslepen. Daarom wordt voorgesteld om de minimumduur te verminderen tot één jaar.

M. DEJONGHE

N^o 86 DE M. DE RICHTER

Art. 2

Au § 2, apporter les modifications suivantes :

A) *Dans l'article 1675-12 proposé, supprimer le § 4.*

B) *Dans l'article 1675-13 proposé, supprimer le § 5.*

JUSTIFICATION

En vertu des articles 1675-12 et 1675-13, il deviendrait possible, dans le cadre d'un plan de règlement judiciaire, de déroger aux dispositions du Code judiciaire relatives aux biens et aux revenus non saisissables. Etant donné que ces dispositions ont pour but de garantir à la personne saisie qu'elle pourra mener une vie conforme à la dignité humaine, il nous paraît difficile de justifier que l'on déroge à ces mêmes dispositions dans le cadre d'un règlement collectif de dettes. Une telle dérogation ne peut être accordée que sur base volontaire, notamment dans le cadre d'un plan de règlement amiable.

N^o 87 DE MME DEJONGHE

Art. 2

Dans l'article 1675-13, § 2, proposé, remplacer les mots « trois et sept ans » par les mots « un et cinq ans ».

JUSTIFICATION

L'un des principes qui sous-tendent le projet de loi est que le débiteur ne peut bénéficier de la remise de dettes que s'il a consenti certains efforts : outre la réalisation des biens saisissables, il est tenu de respecter un plan de règlement pendant un certain temps. Si nous pouvons souscrire à ce principe, il ne nous paraît en revanche guère utile de prévoir légalement une durée minimum longue de trois ans. Dans le cas d'un débiteur qui ne dispose pas ou guère de revenus, cette disposition ne pourra que prolonger la situation sans issue dans laquelle il se trouve pendant trois ans au moins. Le présent amendement tend dès lors à ramener la période minimum à un an.

N^o 88 VAN DE REGERING(Subamendement op amendement n^o 76, Stuk n^o 1073/9)

Art. 2

Het punt A vervangen als volgt :

« A. in het 4^o, de woorden « de gecedeerde schuldenaars en de derden beslagenen » vervangen door de woorden « de betrokken schuldenaars. ». »

*De Vice-Eerste Minister en Minister
van Economie en Telecommunicatie,*

E. DI RUPO

N^o 89 VAN DE HEER VANDEURZEN(Subamendement op amendement n^o 81)

Art. 2

In de voorgestelde tekst tussen de woorden « aanzuiveringsregeling » en « vermeerderd », de woorden « , zoals vastgesteld door de rechter, » invoegen.

J. VANDEURZEN

N^o 90 VAN DE HEREN Jean-Jacques VISEUR
EN VAN DEN ABEELLEN

Art. 2

In § 2, in de voorgestelde tekst van artikel 1675-12, § 1, eerste volzin, de woorden « en, eventueel, onverminderd de wettige redenen van voorrang » weglaten.

VERANTWOORDING

Die woorden zijn overbodig. Het artikel brengt de regel van de gelijkheid onder schuldeisers in herinnering en bepaalt in zijn punt 3^o dat de rechter de grondslag van de zakelijke zekerheden niet mag schaden, wat een afwijking inhoudt van het gemeen recht met betrekking tot de wettige redenen van voorrang.

N^o 88 DU GOUVERNEMENT(Sous-amendement à l'amendement n^o 76, Doc. n^o 1073/9)

Art. 2

Remplacer le point A par ce qui suit :

« A. au 4^o, remplacer les mots « aux débiteurs cédés et aux tiers saisis » par les mots « aux débiteurs concernés. ». »

*Le Vice-Premier Ministre et Ministre
de l'Economie et des Télécommunications,*

E. DI RUPO

N^o 89 DE M. VANDEURZEN(Sous-amendement à l'amendement n^o 81)

Art. 2

Dans le texte proposé, entre les mots « la durée du plan de règlement » et les mots « augmentée de la moitié », insérer les mots « , fixée par le juge, ».

N^o 90 DE MM. Jean-Jacques VISEUR ET VAN
DEN ABEELLEN

Art. 2

Au § 2, dans le texte proposé de l'article 1675-12, § 1^{er}, première phrase, supprimer les mots « et sous réserve en principe des causes légitimes de préférence ».

JUSTIFICATION

Ces mots sont inutiles, l'article rappelle la règle de l'égalité des créanciers et prévoit en son point 3^o que le juge ne peut compromettre l'assiette des sûretés réelles ce qui constitue une dérogation du droit commun en ce qui concerne les courses légitimes de préférence.

J.-J. VISEUR
M. VAN DEN ABEELLEN

N^r 91 VAN DE HEER HOTERMANS c.s.

Art. 2

In § 2 van de voorgestelde tekst van artikel 1675-12, § 4, het cijfer « 1408 » vervangen door het cijfer « 1409 ».

N^r 92 VAN DE HEER VANDEURZEN

Art. 2

In § 2, in het voorgestelde artikel 1675-17, § 1, het tweede gedachtestreepje aanvullen met wat volgt :

« Deze instellingen doen hiervoor een beroep op natuurlijke personen die aan de door de bevoegde overheid bepaalde voorwaarden voldoen. »

N^r 93 VAN DE HEER VANDEURZEN

Art. 2

In § 2, in de voorgestelde tekst van artikel 1675-15, § 1, de volgende wijzigingen aanbrengen :

A) de woorden « wordt uitgesproken door de rechter die overeenkomstig artikel 1675-14, § 2, derde lid, de zaak opnieuw voorgelegd krijgt » vervangen door de woorden « kan worden uitgesproken door de rechter, aan wie de zaak, door een eenvoudige schriftelijke verklaring voorgelegd ter griffie of aan de griffie verzonden, opnieuw wordt voorgelegd »;

B) de paragraaf aanvullen met het volgende lid :

« De griffier stelt de schuldenaar en de schuldeisers in kennis van de datum waarop de zaak voor de rechter komt. ».

J. VANDEURZEN

N^o 91 DE M. HOTERMANS ET CONSORTS

Art. 2

Au § 2, dans le texte proposé de l'article 1675-12, § 4, remplacer les mots « articles 1408 à 1412 » par les mots « articles 1409 à 1412 ».

R. HOTERMANS
R. DE RICHTER
J.-J. VISEUR

N^o 92 DE M. VANDEURZEN

Art. 2

Au § 2, à l'article 1675-17, § 1^{er}, proposé, compléter le deuxième tiret par ce qui suit :

« Ces institutions font appel dans ce cadre à des personnes physiques répondant aux conditions fixées par l'autorité compétente. »

N^o 93 DE M. VANDEURZEN

Art. 2

Au § 2, à l'article 1675-15, § 1^{er}, proposé, apporter les modifications suivantes :

A) remplacer les mots « est prononcée par le juge devant lequel la cause est ramenée à la demande du médiateur de dettes ou d'un créancier intéressé conformément à l'article 1675-14, § 2, alinéa 3, » par les mots « peut être prononcée par le juge devant lequel la cause est ramenée à la demande du médiateur de dettes ou d'un créancier intéressé par le biais d'une simple déclaration écrite déposée ou expédiée au greffe, »

B) ajouter l'alinéa suivant :

« Le greffier informe le débiteur et les créanciers de la date à laquelle la cause est amenée devant le juge. ».